32004R0688

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 688/2004
z dne 14. aprila 2004
o prilagoditvi Uredbe (ES) št. 2298/2001 zaradi pristopa Češke republike, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške v Evropsko unijo

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Češke republike, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške in zlasti člena 2(3) Pogodbe o pristopu,

ob upoštevanju Akta o pristopu Češke republike, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške in zlasti člena 57(2) Akta,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Zaradi pristopa Češke republike, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške v Skupnost dne 1. maja 2004 je potrebna jezikovna prilagoditev Uredbe Komisije (ES) št. 2298/2001 z dne 26. novembra 2001 o podrobnih pravilih za izvoz proizvodov, dobavljenih kot pomoč v hrani ([1]).

(2) Uredbo (ES) št. 2298/2001 je treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Člen 3(3) Uredbe (ES) št. 2298/2001 se nadomesti z naslednjim:

„3. Dokument, ki se vloži za nadomestilo iz člena 5(4) Uredbe (ES) št. 800/1999, in, poleg zahtev člena 16 Uredbe (ES) št. 1291/2000, okence 20 vloge za dovoljenja in samega izvoznega dovoljenja vsebuje enega izmed naslednjih vpisov:

— Ayuda alimentaria comunitaria — Acción nº…/… o Ayuda alimentaria nacional

— Potravinová pomoc Společenství — akce č. …/… nebo vnitrostátní potravinová pomoc

— Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr. …/… eller National fødevarehjælp

— Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr.…/… oder Nationale Nahrungsmittelhilfe

— Ühenduse toiduabi — programm nr…/… või siseriiklik toiduabi

— Κοινοτική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ…/… ή Εθνική επισιτιστική βοήθεια

— Community food aid — Action No…/… or National food aid

— Aide alimentaire communautaire — Action nº …/… ou Aide alimentaire nationale

— Aiuto alimentare comunitario — Azione n. …/… o Aiuto alimentare nazionale

— Kopienas pārtikas atbalsts — Pasākums Nr…/… vai valsts pārtikas atbalsts

— Bendrijos pagalba maisto produktais — Priemonė Nr…/… arba Nacionalinė pagalba maisto produktais

— Közösségi élelmiszersegély — … számú intézkedés/… vagy Nemzeti élelmiszersegély

— Għajnuna alimentari komuni — Azzjoni nru …/… jew Għajnuna alimentari nazzjonali

— Communautaire voedselhulp — Actie nr. …/… of Nationale voedselhulp

— Wspólnotowa pomoc żywnościowa — Działanie nr…/… lub Krajowa pomoc żywnościowa.

— Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º…/… ou Ajuda alimentar nacional

— Potravinová pomoc spoločenstva — Akcia č. …/… alebo Národná potravinová pomoc

— Pomoč Skupnosti v hrani — Akcija št. …/… ali državna pomoč v hrani

— Yhteisön elintarvikeapu — Toimi No…/… tai Kansallinen elintarvikeapu

— Livsmedelsbistånd från gemenskapen — Aktion nr …/… eller Nationellt livsmedelsbistånd.

Številka ukrepa, ki se označi, je določena v razpisu za javno naročilo. Namembna država je označena v okencu 7 vloge za dovoljenje in izvoznega dovoljenja.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati s pogojem, da začne veljati Pogodba o pristopu Češke republike, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške, in na datum začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu.

([1]) UL L 308, 27.11.2001, str. 16.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. aprila 2004

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije